



お | 知 | ら | せ | 版 |

Yuki Newsletter |



Publication: Yuki City Hall (Tel. 0296-32-1111)
 Editing: Secretarial Division - Public Relations Section
 Translation: Planning and Policy Division
 E-mail: information@city.yuki.lg.jp
 Homepage: <https://www.city.yuki.lg.jp/>
 Twitter: https://twitter.com/yuki_city

〒307-8501 Chuo-chou 2-3, Yuki-shi, Ibaraki-ken. Tel. 0296-32-1111

This newsletter contains information translated from the original Yuki newsletter in Japanese "Oshiraseban", with the purpose of better inform foreign citizens living in the city.

Yuki City Hall

確定申告会場

VENUE FOR FILING TAX RETURNS

Place: Shimodate Tax Office (Chikuseishi hei 116-16)
 Date: January 18th(Monday) to March 15th (Monday)※Excluding Saturdays, Sundays and public holidays.
 Time: 8:30 a.m. to 4:00 p.m. (Consultation starts from 9 am, submission is until 5 pm)
 ※As part of measures against new coronavirus infections, we will accept consultations for filing a tax return of 2nd year of Reiwa even before February 15.※You will need "Entrance ticket" for entering the venue.※It is expected to be crowded in parking area. Please use public transportation.
 Inquiries : Shimodate Tax Office (Shimodate Zeimu-sho) Tel. 0296-24-2121

ひとり親世帯臨時特別給付金の申請はお済みですか

A SPECIAL BENEFIT FOR SINGLE-PARENTS HOUSEHOLDS

For those who have a dependent child born on or after April 2, 2002 (If the child have a disability equal to or higher than the special child-rearing allowance level 2 is up to 20 years old) and meet the following requirements can apply for this benefits. ※Please apply as soon as possible.

Eligible person:

《Basic benefits》

1. For those who are receiving public pension and stopped all the child-rearing allowances for 2nd year of Reiwa or expected to be suspended.
2. Households income affected by the new coronavirus infection and receiving the income such as same level amount of child-rearing allowance.

《Additional Benefits》 For those who received basic benefits and the income was decreased due to the effects of the new coronavirus infection (Except for basic benefit number 2)

Payment Amount:

《Basic benefits》 50,000 yen per one household (Additional 30,000 yen after the second child)

※You can also apply for re-payment.

《Additional benefits》 50,000 yen per one household

Application Deadline: February 26th (Friday)

How to apply: Bring application form with necessary documents at the Child Welfare Division (Kodomo Fukushi-ka) ※You can apply for these benefits **one time** only. Visit our city website for more information.

Inquiries: Child Welfare Division (Kodomo Fukushi-ka) Tel. 34-0427

でんごん版 2月

MESSAGE BOARD (FEBRUARY)

♥ Medical facilities (Available from 9:00 a.m. to 4:00 p.m. on the days mentioned below)

★ For problem of water leakage, please call a Plumbing Cooperative Association of Yuki. ☎090-7279-8044

1	Mon	◆ENJOY play room [Hop] (10:00 a.m. - 12:00 p.m. on every Monday at Nanbu-chuuou Community Center “Kodomofureai hiroba” in front of the station) Yuki parenting support group ☎33-8171 Library will be closed City prefectural tax 4 th period / National health insurance tax 7 th period / Medical insurance for the late elderly 7 th period / Long-term care insurance 5 th period ALL DEADLINES
2	Tue	Study meeting of Sign Language at the Nanbu-chuuou Community Center (6:00 p.m. - 8:00 p.m.) Those who are interested in sign language will be welcomed. Shakai Fukushi Kyougikai (Council of Social Welfare) ☎33-9700 ※Health check for 5 month old babies (born in August, 2020) at the Kenkou Zoushin Center (Health Promotion Center) .Reception starts from 1:15p.m. ☎34-0329
3	Wed	
4	Thu	
5	Fri	
6	Sat	
7	Sun	♥Jousai Hospital (Kaminomiya) ☎ 33-2111 ♥Ikebane Ladies Clinic (Fujimi chou) ☎33-3465
8	Mon	◆ENJOY play room [Hop] (10:00 a.m. - 12:00 p.m. on every Monday at Nanbu-chuuou Community Center “Kodomofureai hiroba” in front of the station) Yuki parenting support group ☎33-8171 Library will be closed
9	Tue	※Health check for 1 year and 6 months old babies (born in July, 2020) at the Kenkou Zoushin Center (Health Promotion Center) .Reception starts from 1:15p.m. ☎34-0329
10	Wed	
11	Thu	National Foundation Day ♥Wada Otolaryngology (Ohashi-chou) ☎32-6121 ♥Yuki Clinic (Miharashi-chou) ☎ 32-3639
12	Fri	
13	Sat	
14	Sun	♥Sohara Internal Clinic (Tatsumachi) ☎33-3927 ♥Sawayaka Internal Medicine and Pediatric Clinic (Shinpukuji) ☎20-8655
15	Mon	◆ENJOY play room [Hop] (10:00 a.m. - 12:00 p.m. on every Monday at Nanbu-chuuou Community Center “Kodomofureai hiroba” in front of the station) Yuki parenting support group ☎33-8171 Library will be closed
16	Tue	Study meeting of Sign Language at the Nanbu-chuuou Community (6:00 p.m. - 8:00 p.m.) . Those who are interested in sign language will be welcomed. Shakai Fukushi Kyougikai (Council of Social Welfare) ☎33-9700 ※Health check for 3-year-old (born in September, 2017) at the Kenkou Zoushin Center (Health Promotion Center) Reception starts from 1:15 p.m. ☎34-0329
17	Wed	
18	Thu	☆Extended service hours 5:15 p.m. - 7:00 p.m. / Job consultation (1:30 p.m. - 4:00 p.m./Yamakawa Bunka Kaikan) ☎35-2231
19	Fri	
20	Sat	
21	Sun	♥Shirogane Clinic (Shirogane chou) ☎32-4511 ♥Miyata Orthopedic Clinic (Shirogane chou) ☎33-2608
22	Mon	◆ENJOY play room [Hop] (10:00 a.m. - 12:00 p.m. on every Monday at Nanbu-chuuou Community Center “Kodomofureai hiroba” in front of the station) Yuki parenting support group ☎33-8171 Library will be closed
23	Tue	The emperor's birthday ♥Yuki Hospital (Nishi Hanjouzuka) ☎33-4161 ♥Ooki Clinic (Tatenoyama) ☎33-2288
24	Wed	Library will be closed
25	Thu	
26	Fri	※Dental check for 2-year-old (born in July, 2018) at the Kenkou Zoushin Center (Health Promotion Center) Reception starts from 1:15 p.m. ☎34-0329
27	Sat	
28	Sun	♥Endou Clinic (Shiro no uchi) ☎32-8788 ♥Kinunomachi Clinic (Yotsukyuu) ☎34-1655 Consultation for tax payment at the Yuki City Hall from 9:00 a.m. to 11:00 a.m. Shuunou-ka (Tax Collection Division)

※March 1st (Monday)

Property tax 4th period / National health insurance tax 8th period / Medical insurance for the late elderly 8th period / Long-term care insurance 6th period/ Sewer business beneficiary assessment 4th period (ALL DEADLINES)

※In order to prevent the spread of new coronavirus infection, Various Infant examination may be postponed.